

MANUAL DO UTILIZADOR RAVAS RCS Hy-Q-52



Rev. 20250331

Erros de impressão/tipográficos e alterações ao modelo reservados.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PARA CONSULTA FUTURA Em caso de questões relacionadas com a duração e os termos da garantia, contacte o seu fornecedor. Sugerimos-lhe também que consulte as nossas Condições Gerais de Venda e Fornecimento, disponibilizadas mediante solicitação.
O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por eventuais danos ou lesões resultantes do incumprimento das presentes instruções ou da utilização ou montagem negligentes, ainda que tal não seja expressamente mencionado neste manual de instruções. À luz da nossa política de melhoria constante, é possível que determinados detalhes do produto possam diferir daqueles descritos neste manual. Por esse motivo, as presentes instruções devem ser tratadas apenas como diretrizes para a instalação do produto em questão. Este manual foi compilado com todo o devido cuidado, mas o fabricante não poderá ser responsabilizado por eventuais consequências de erros. Todos os direitos estão reservados e nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida de nenhuma forma.
Gostaríamos de informá-lo sobre o facto de o produto RAVAS ser 100 % reciclável partindo do pressuposto de que todas as peças são processadas e eliminadas corretamente.

Pode obter mais informações no nosso site Web: www.ravas.com

Índice

1. Introdução 4			
2. Avisos e medidas de segurança	4		
3. Utilização do RAVAS RCS Hy-Q-52 3.1 Utilização (pesagem de precisá 3.2 Funções das teclas operaciona 3.3 Funções do visor 3.4 Arranque: definir primeiro o zer 3.4.1 Verificar o zero 3.4.2 Definir o zero: manu 3.5 Executar um ciclo de pesagem 3.6 Mensagens de erro 3.7 Barra de indicação de carga	ais do indicador 6 6 7 7 alalmente 9		
 Peso líquido / Tara / Bruto 4.1 Pesagem líquida: tara automát 4.2 Pesagem líquida: tara manual 4.3 Pesagem líquida: Repor tara 			
 Introdução de ID 5.1 Ativar e editar código ID 	17 17		
6. Adicionar, imprimir e limpar a memóri 6.1 Adicionar peso ao subtotal 6.2 Alterar a memória total ativa 6.3 Imprimir peso único 6.4 Enviar Wifi 6.5 Editar, limpar e imprimir registo 6.6 Armazenamento de dados em 6.7 Memória Alibi	19 19 20 20 os de totais 21		
7. Definições do utilizador 7.1 Alterar a hora e a data 7.2 Alterar o modo de precisão 7.3 Alterar o idioma de funcioname 7.4 Funções dos botões 7.5 Alterar funções e posições de to 7.5.1 Alterar a função de companyo de co	29 potões 30 um botão 30 um botão 31		
8. RAVAS Indicator App	33		

1. Introdução

Este manual descreve a utilização do RAVAS RCS Hy-Q-52. Leia atentamente este manual. O instalador deverá estar informado sobre o conteúdo deste manual. Siga rigorosamente os conteúdos do manual. Execute as operações sempre pela ordem correta. Este manual deve ser guardado num local seguro e seco.

Em caso de danos ou perda, o utilizador pode solicitar uma nova cópia do manual à RAVAS.

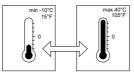
2. Avisos e medidas de segurança

Ao utilizar o RAVAS RCS HY-Q-52, observe uidadosamente as instruções e diretrizes incluídas neste manual. Execute sempre cada passo na devida sequência. Se alguma das instruções não for clara, contacte a RAVAS.



- Todas as normas de segurança aplicáveis ao empilhador permanecem válidas e inalteradas:
- Não são permitidas quaisquer operações de pesagem quando houver pessoas ou objetos nas proximidades, à volta, debaixo ou junto da carga;
- A RAVAS n\u00e3o se responsabiliza por eventuais danos f\u00edsicos sofridos pelo operador devido \u00e0 presen\u00e7a do indicador na cabina;
- Quaisquer modificações ao sistema devem ter aprovação por escrito do fornecedor antes de poder dar início a quaisquer trabalhos;
- É da exclusiva responsabilidade do comprador dar formação aos seus funcionários sobre a correta utilização e manutenção deste equipamento;
- Não opere esta unidade, a menos que tenha sido devidamente formado sobre as respetivas capacidades;
- Verifique regularmente a precisão da balança para evitar leituras erradas;
- A manutenção da balança só pode ser realizada por pessoal devidamente formado e autorizado;
- Siga sempre as instruções de utilização e manutenção e reparação do porta-paletes e contacte o fornecedor em caso de dúvida:
- A RAVAS n\u00e3o se responsabiliza por erros que possam ocorrer devido a pesagens incorretas ou falta de precis\u00e3o da balanca.







Caso persistam algumas dúvidas após a leitura deste manual, contacte-nos:

RAVAS Europe B.V.

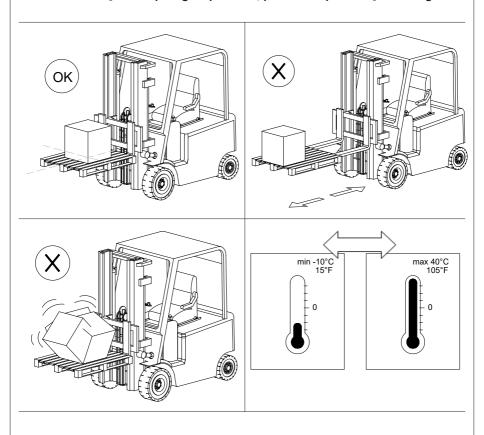
Veilingweg 17 Telefone: +31 (0)418-515220 5301 KM Zaltbommel Internet: www.ravas.com Holanda Email: info@ravas.com

Alterações reservadas.

3. Utilização do RAVAS RCS Hy-Q-52

3.1 Utilização (pesagem de precisão)

Para obter medições de pesagem precisas, preste sempre atenção ao seguinte!



3.2 Funções das teclas operacionais do indicador





3.3 Funções do visor

 kg
 visor mostra o peso em quilogramas

 lb
 visor mostra o peso em libras

 NET
 visor mostra o peso líquido

 TARE [TARA]
 visor mostra o peso de tara

M visor mostra a memória do subtotal ativa
Too fast [Muito rápido] Mover os garfos mais devagar

Too fast [Muito rápido] Mover os garfos mais devagar Too slow [Muito lento] Mover os garfos mais depressa

Try constant speed Operar os garfos com uma velocidade mais constante [Tentar velocidade constante]

Zero out of range[Zero fora do intervalo]

Certifique-se de que o empilhador está descarregado ao definir um novo zero

Out of level [Desnivelado] Certifique-se de que o mastro está na vertical Bad calibration [Má calibração] Não foi guardada nenhuma calibração

3.4 Arranque: definir primeiro o zero

Após o arranque do indicador e antes de fazer a primeira utilização do dia, convém verificar o ponto zero.

O sistema corrige automaticamente o zero ao longo do dia, pelo que o sistema pesa corretamente com o óleo, as peças e o sensor quentes.

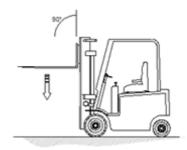
Quando o empilhador começa a funcionar no dia seguinte, o óleo já arrefeceu e poderão ocorrer erros de pesagem maiores que o sistema não consegue corrigir automaticamente. Por isso, tem de verificar o zero no arranque a frio.

3.4.1 Verificar o zero

1. Ecrã após ligar o indicador.



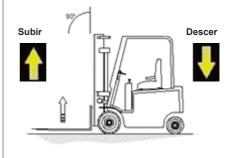
2. Baixe os garfos se não estiverem no solo.



 A seta amarela guia-o na utilização do empilhador para completar uma pesagem correta.



 Eleve os garfos vazios com uma velocidade constante até a seta amarela a piscar no visor lhe indica para baixar os garfos.



 Após passar a trajetória de medição, o indicador de velocidade mostra a velocidade média dos garfos caso estivesse incorreta.

A velocidade deve ser de 10 a 35 cm/s.

Para ver as mensagens de erro, consulte: 3.6 Mensagens de erro



 Baixe os garfos a uma velocidade constante até os garfos do visor estarem na posição mais baixa.



 O indicador mostra o peso após concluir a sua verificação do zero.



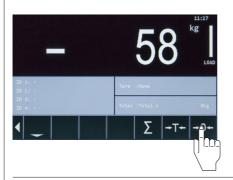
 Se o peso estiver a vermelho, a pesagem não estava correta. Se o indicador não mostrar o zero, deve ser definido um novo manualmente. Ver: 3.4.2



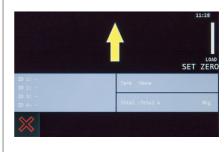
3.4.2 Definir o zero: manualmente

Se o zero estiver desligado, siga os passos seguintes.

1. Prima o botão zero.



2. Repita os passos: 3-8 de 3.4.1.

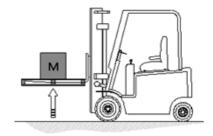


3.5 Executar um ciclo de pesagem

 É possível iniciar um ciclo de pesagem a qualquer momento no modo de pesagem.
 Assim que eleva o peso e passa o primeiro sensor, o indicador começa a medir.



- Para efeito, execute um ciclo de pesagem, apanhe a carga e eleve a uma velocidade constante enquanto a seta amarela continuar a piscar na direção ascendente. Se a seta se virar para a direção oposta, baixe os garfos até o peso aparecer no visor.
 - Pode ver uma explicação detalhada aqui: 3.4.1 passos 3-6



 Se a seta se virar para a direção oposta, baixe os garfos a uma velocidade constante até o peso aparecer no visor.



 Se a pesagem tiver sido feita corretamente, aparece no visor sem quaisquer mensagens. Acerca das mensagens de erro, ver:
 3.6 Mensagens de erro



3.6 Mensagens de erro

Sempre que uma pesagem não tenha sido feita corretamente, o peso fica a vermelho e é mostrado o erro.

Erro: Too slow [Muito lento]
 Mova os garfos mais depressa ao longo da trajetória de pesagem.



Erro: Too fast [Muito rápido]
 Moya os garfos mais devagar.

Mova os garfos mais devagar ao longo da trajetória de pesagem.



3. Erro: Try constant speed [Tentar velocidade constante]

Tente mover os garfos mais depressa com uma velocidade constante ao longo da trajetória de pesagem.

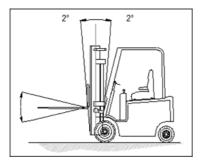


- 4. Erro: Out of level [Desnivelado]
 - O interruptor de nivelação é opcional: certifique-se de que o mastro está na vertical.

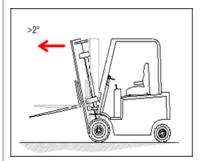


5. Correto: Posição do mastro

O mastro está na vertical com um intervalo de inclinação de 2 ° para a frente e para trás.



Erro: Out of level [Desnivelado] Inclinação superior a 2 ° para a frente.



7. Erro: Zero out of range [Zero fora do intervalo]

O desfasamento do zero é demasiado elevado para executar uma correção do zero. Verifique se os garfos estão vazios.



8. Sobrecarga

O empilhador foi sobrecarregado de acordo com o respetivo diagrama de carga.



Bad calibration [Má calibração] Não há nenhuma calibração guardada.



3.7 Barra de indicação de carga

Esta barra mostra a indicação de carga real com base na pressão do óleo real.



Não é preciso executar uma pesagem para esta leitura; trata-se de uma indicação constante da situação de carga.

Amarelo = seguro

Laranja = a aproximar-se da capacidade máxima do empilhador Vermelho =sobrecarga

Aviso!

Esta barra é meramente indicativa da carga.



Isto indica uma carga segura.



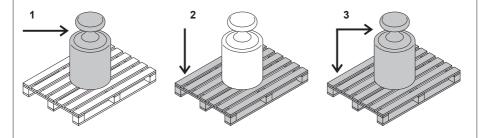
Isto indica aproximação de sobrecarga.



Isto indica sobrecarga.

4. Peso líquido / tara / bruto

EXPLICAÇÃO: Líquido(1) + Tara(2) = Bruto(3)



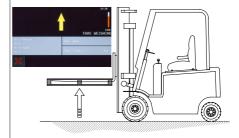
4.1 Pesagem líquida: tara automática

1. Prima a tecla →**T**← key



Eleve o peso de tara e execute um ciclo de pesagem.

Ver: 3.5 Executar um ciclo de pesagem



3. O indicador é definido para zero.

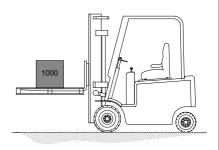
"NET" [LÍQUIDO] indica que está ativado um peso de tara.

'Tare:860kg' [Tara: 860 kg] mostra o peso de tara.



4. O sistema está pronto para executar um ciclo de pesagem.

Apanhe a carga e execute um ciclo de pesagem. Ver: **3.5 Executar um ciclo de pesagem**



5. O visor mostra o valor líquido do peso da carga.

Importante! Para repor a tara, ver: 4.3 Repor tara.



4.2 Pesagem líquida: tara manual (Tara Predefinida)

1. Prima o campo TARE [TARA]



 Aparece um ecrã pop-up. Selecione o campo de Tara Predefinida desejado.



 Se a tara predefinida que selecionou estiver vazia, tem de introduzir o valor da tara. Confirme com "Enter".



4. Dê um nome ao seu valor de Tara Predefinida (máximo de 14 caracteres).

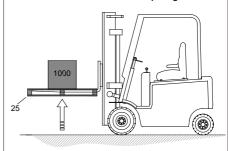


 O símbolo "NET" [LÍQUIDO] indica que está ativado um peso de tara. Tare: Container wood 240kg' [Tara: Recipiente madeira 240 kg] mostra o peso de tara.

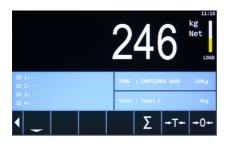


6. Execute um ciclo de pesagem.

Ver: 3.5 Executar um ciclo de pesagem



7. O indicador mostra agora o peso LÍQUIDO.

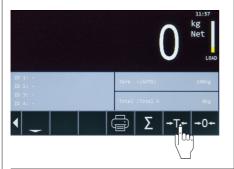


NOTA: Para repor a tara, ver: 4.3 Repor tara.

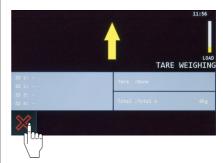
4.3 Pesagem líquida: repor tara (duas formas)

4.3.1 opção 1

 Se houver um peso de tara ativo, prima a tecla →T←.



2. Prima o X.



 O indicador volta ao modo de pesagem e está pronto para a próxima pesagem.
 O símbolo NET [LÍQUIDO] desapareceu. No campo da tara, 'None' [Nenhuma] está ativo.



4.3.2 opção 2

1. Prima o botão de tara predefinida.



2. Selecione > none [nenhuma].



5. Introdução de ID

5.1 Ativar e editar um código ID

O RAVAS RCS Hy-Q-52 permite-lhe introduzir até 4 códigos ID, que estarão visíveis na impressão ou quando utilizados com dados de comunicação.

1. Prima o campo do ID



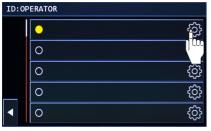
 No lado esquerdo do botão, pode ativar os campos de ID (apenas os campos de ID ativos estarão visíveis na impressão).



 Se premir o lado direito do botão e aparecer um campo de ID pop-up, o que lhe permite selecionar um dos 10 códigos ID predefinidos.

Nota: num sistema novo, tem de lhes dar nomes primeiro.

Para alterar um nome, prima o símbolo de definições.



4. Introduzir código ID ou nome (máximo de 14 caracteres).



5. Após introduzir um ou mais códigos ID, selecione o seu ID preferido e prima o botão Anterior.



Prima o botão Anterior para voltar ao modo de pesagem.



 Os seus códigos ID ativos serão então mostrados na impressão ou ao transferir dados.



6. Adicionar, imprimir, limpar a memória e enviar dados

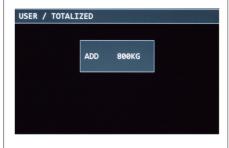
6.1 Adicionar peso ao subtotal

1. Execute um ciclo de pesagem

Prima a tecla $\rightarrow \Sigma \leftarrow$.



2. O peso é adicionado.



3. O peso foi adicionado à memória total selecionada.

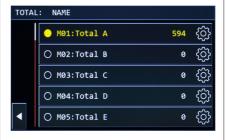


6.2 Alterar a memória total ativa

1. Se preferir, pode selecionar uma memória total, bastando premir o campo do total.



2. Selecionar a sua memória total preferida.



6.3 Imprimir peso único

1. Execute um ciclo de pesagem



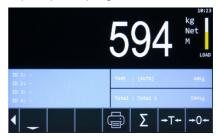
2. Prima a tecla da impressora.



3. O indicador está agora a imprimir.



4. O peso é impresso, e o indicador está pronto para a próxima pesagem.



6.4 Enviar WiFi

 Primeiro, tem de estar um novo peso no visor. Prima o botão WiFi.



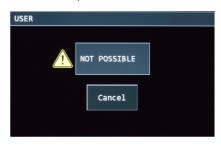
2. O indicador está a enviar.



 Se isto for apresentado, perdeu-se a ligação.
 O peso será guardado na memória e enviado assim que a ligação for restabelecida.



4. Não é possível enviar duas vezes o mesmo resultado de peso.

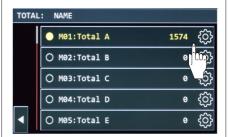


6.5 Editar, limpar e imprimir registos de totais

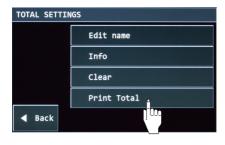
1. Prima o campo do total.



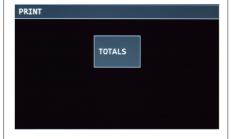
 Selecione a memória total que pretende imprimir ou limpar e prima o símbolo de definições.



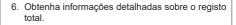
 Prima Print Total [Imprimir total] para obter uma impressão do total do registo de total selecionado.



4. O indicador está a imprimir o seu recibo.



5. Se pretender repor a memória total ativa após a impressão, prima 'OK'.



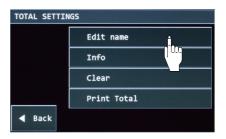
Prima 'Info'.





 Prima Limpar se pretender apagar todas as informações deste registo total. Ou volte para trás se não pretender alterar o registo. 8. Altere o nome do registo total selecionado.





Pode editar o nome, bastando premir 'Enter' quando acabar.



6.6 Armazenamento de dados em stick USB

1



Depois de concluir as pesagens, pressione o $\to \Sigma \leftarrow \text{para salvar todos os dados no indicador.}$

2



Depois de salvar os dados de pesagem, colocar um stick USB no indicador.

Nota: Antes de inserir a Pen, leia as notas escritas sob nr. 3 deste capítulo!

3

NOTAS:

- 1) Verifique se a Pen está vazia ou não contém informações de dados de pesagem anteriores!
- 2) Insira a Pen apenas quando o indicador estiver ligado!
- 3) O indicador funciona apenas com Pen USB em formato FAT32.

4



Após a conexão, uma imagem branca da Pen drive aparecerá no visor.

5

A transferência de dados começará automaticamente. Enquanto a imagem da Pen drive estiver verde, os dados serão transferidos. Depois que a imagem estiver em branco novamente, a transferência terminou.

Quando a Pendrive USB está conectado ao seu PC, o arquivo de dados é exibido.

2019-2-11 13-2
RAVAS WLAN connector .NET tool-20161... 12-1
Ravas5200 USB 12-1

Storage 6-5-

WLANConnector

6

O arquivo de dados inclui, entre outros dados, informações sobre:

- escala ID - data
- data
- Tempo
- peso bruto, líquido e tara
- códigos, álibis e IDs inseridos
- contagem de peças: ID, pesos e números

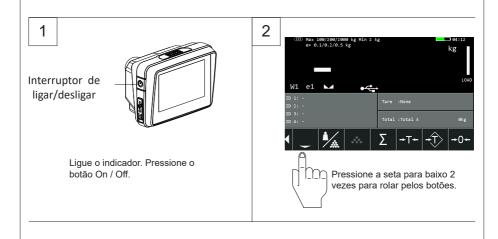
7-4-

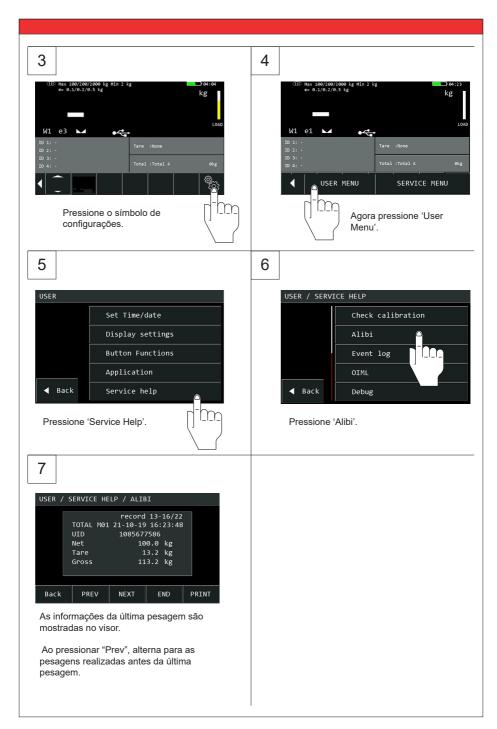
6.7 Memória Alibi

O indicador 5200 tem a possibilidade de uma memória Alibi. O indicador armazena todas as pesagens em sua memória álibi e adiciona um número único a ele.

Os dados armazenados na memória Alibi são:

- 1. Date > esta é a data em formato dd\mm\yy (EU).
- 2. Time > esta é a hora no formato hh:mm.
- 3. Gross weight > Peso bruto. Por exemplo: 233.5 kg or 136,5 lb.
- 4. Net weight > Peso líquido. Por exemplo: 233.5 kg or 136,5 lb.
- 5. Tare weight > Peso de tara. Por exemplo: 233.5 kg or 136,5 lb.
- UID Code / Alibi number > este é um número de 10 dígitos que é gerado pelo próprio indicador.





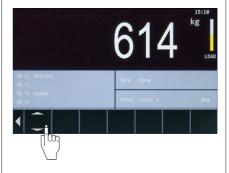
7. Definições do utilizador

7.1 Alterar a hora e a data

1. Prima a seta para baixo.



2. Prima a seta para cima/baixo.



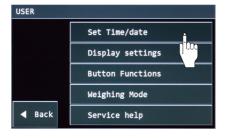
3. Prima o símbolo de definições do utilizador.



4. Selecione 'User menu' [Menu de utilizador].



5. Selecione o parâmetro que pretende alterar.



6. Neste exemplo, alteramos a hora.



7 Introduza a hora correta



Mude o cursor para o valor seguinte premindo '.'
 Quando acabar, prima 'Enter'.



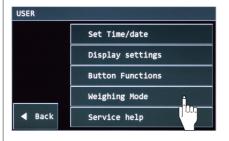
7.2 Alterar o modo de precisão

Por predefinição, o sistema está definido para o modo 'Easy' [Fácil]. Isto faz com que se abra a janela de velocidade das suas medições, permitindo-lhe elevar e baixar mais depressa.

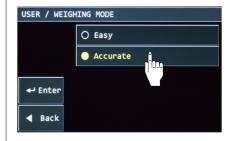
Se tiver de executar muitos ciclos de pesagem e desejar encurtar as ações de pesagem, pode deixar o modo de pesagem na opção 'Easy' [Fácil].

Nota: isto poderá fazer com o que o sistema seja ligeiramente menos preciso. Se for necessária maior precisão, pode mudar para 'Accurate' [Preciso].

1. Prima 'Weighing mode' [Modo de pesagem].



2. Selecione 'Accurate' [Preciso] e prima 'Enter'.

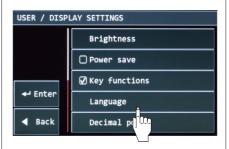


7.3 Alterar o idioma de funcionamento

1. Selecione 'Display settings' [Definições do visor].



2. Selecione 'Language' [Idioma].



3. Selecione o idioma da sua preferência e prima 'Enter'.



7.4 Funções dos botões

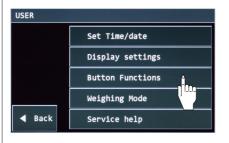
O indicador 5200 contém 24 funções diferentes de botões. Em alguns destes botões pode adaptar função e localização. Para a maioria deles, pode mudar apenas a localização.

	Repor para valores de fábrica Todos os botões são repostos pelo utilizador para as configurações de fábrica	PT2	Digitalização PT2 só localização
	Impressora função e descrição	1 /A	Alternar peso/peça só localização
(7)	Enviar Wi-Fi função e descrição	*	Peso de referência só localização
Σ	Resumo função e descrição	basic	Modo de pesagem só localização
→ T ←	Tara só localização	pcs	Modo de contagem de peças só localização
→ Ĵ>	PTara só localização		Seleção de memória de balança só localização
→0 ←	Zero só localização	5	Unidade de comutação só localização
ID1	Digitalização ID1 só localização	stp1	Ponto de ajuste 1 só localização
ID2	Digitalização ID2 só localização	stp 2	Ponto de ajuste 2 só localização
ID3	Digitalização ID3 só localização		Iniciar dosagem só localização
ID4	Digitalização ID4 só localização	0	Parar dosagem só localização
PT1	Digitalização PT1 só localização		Repor para valores de fábrica Todos os botões são repostos para as configurações de fábrica

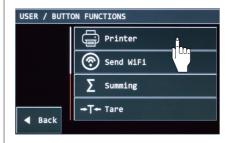
7.5 Alterar funções e posições de botões

7.5.1. Alterar a posição de um botão

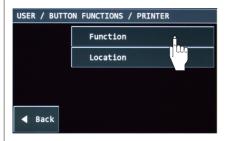
1. Vá ao menu de utilizador. Selecione 'Button Functions' [Funções de botões].



 Selecione o botão que pretende alterar. Neste exemplo, utilizamos o botão de impressão.



3. Selecione 'Function' [Função].



 Marque as caixas das ações que pretende que sejam executadas ao premir o botão 'Printer' [Impressora].



 Quando acabar, prima 'Enter'. As alterações serão guardadas.

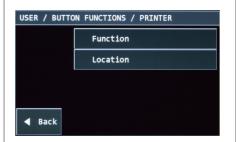


7.5.2. Alterar a posição de um botão

 Também pode alterar a localização dos botões. Para ocultar botões que não são utilizados e ter botões utilizados frequentemente mais bem localizados.



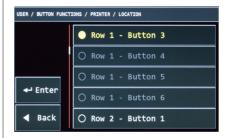
 Vá às funções de botões no menu do utilizador. Selecione o botão que pretende mover.Neste exemplo, é o botão da impressora.



 Se um botão não estiver a ser utilizado, porque neste exemplo, a impressora é instalada após a entrega. A localização predefinida é 'None'[Nenhuma].



 Selecione a linha e a posição em que o botão da impressora deve ficar localizado. Guarde as alterações premindo 'Enter'.



 O botão da impressora está agora na linha de botões 1.

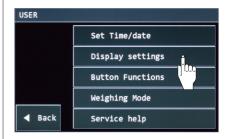


7.6 Mostrar/ocultar botões no arrangue

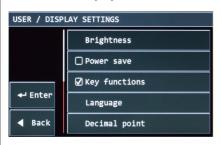
 Por predefinição, os botões estão sempre presentes no fundo do visor. Premindo 'x', podem ser ocultados. Mas voltam da próxima vez que ligar o indicador. Siga os passos seguintes se desejar ocultar sempre os botões.



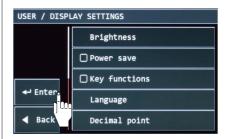
Vá ao menu de utilizador. Selecione 'Display settings' [Definições do visor].



 A caixa de seleção de 'Key Functions' [Funções de teclas] está marcada, o que significa que os botões estão sempre presentes.



 Desmarque a caixa ara ocultar os botões no arranque. Prima 'Enter' para guardar as alterações.



 O peso é apresentado num tamanho maior sem os botões ativos. Se precisar dos botões, prima '>'.



8. RAVAS Indicator App

A aplicação indicadora RAVAS foi projetada para recolha eficiente de dados da pesagem RAVAS sistemas. Seja utilizado como uma solução independente ou integrado no software RAVAS RDC.

o Indicator App oferece uma integração flexível para satisfazer as suas necessidades operacionais. Ao simplificar os processos de pesagem e etiquetagem, ajuda-o a poupar tempo e a reduzir os erros, aumentando a produtividade global.



Versão standard:

Recolha de dados móveis

Capture e armazene todos os dados de pesagem diretamente no seu dispositivo móvel para facilitar a gestão em qualquer lugar.

► Registo de dados abrangente

Registe todos os dados de pesagem, incluindo a data e hora, para um rastreio e relatórios precisos.

► Transferência de dados perfeita

Envie dados rapidamente para um PC via e-mail utilizando a conectividade sem fios para eficiência comunicação.

Versão completa:

Exibição de código QR em tempo real

Apresente os dados de peso como um código QR para acesso e partilha instantâneos.

Impressão de etiquetas personalizadas

Imprima etiquetas personalizadas com campos e texto adicionados para obter opções de etiquetagem melhoradas.

A versão standard da aplicação indicadora RAVAS com funcionalidades limitadas pode ser descarregada gratuitamente no Google Play.

A versão completa está disponível através do RAVAS por um período de licença de 1 ou 5 anos.



